

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SEANCE DU 3 FEVRIER 1954.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1952.

Présents : MM. Edgard DE BRUYNE, Président ; ANCOT, BAUR, BEAUCARNE, BUISSERET, DE MAN, LEYSEN, van BELLE, van GERVEN, van REMOORTEL et ESTIENNE, Rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les budgets des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952 n'ont été promulgués que le 16 juin 1953.

Pour ne pas suspendre les travaux extraordinaires entrepris au Congo et au Ruanda-Urundi, ce qui eût été dommageable à de nombreux points de vue, il a fallu faire application de l'article 12 de la Charte coloniale et ouvrir pour motif de nécessité et d'urgence, avant le vote des budgets extraordinaires de 1952, une série de crédits qui étaient déjà prévus dans ces budgets. Les crédits ainsi ouverts font actuellement double emploi avec ceux qui ont été votés pour les mêmes objets. Il va de soi qu'il convient, conformément à la procédure admise antérieurement par le Parlement, de réduire à due concurrence les crédits alloués par les lois budgétaires.

De plus, divers crédits supplémentaires nouveaux ont dû également être ouverts pour motif de nécessité et d'urgence.

R. A 4716.

Voir :

Doc. du Sénat :

485 (Session de 1952-1953) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 3 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten, geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1952, worden vermindert.

De begrotingen van buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi 1952 zijn eerst op 16 Juni uitgevaardigd.

Ten einde de in Congo en in Ruanda-Urundi ondernomen buitengewone werken niet te onderbreken, hetgeen menig nadeel zou hebben berokkend, diende artikel 12 van de Koloniale Keure te worden toegepast en moesten, om reden van dringende noodzakelijkheid, alvorens er over de buitengewone begrotingen van 1952 wordt gestemd, een reeks kredieten worden geopend die reeds in deze begrotingen waren opgenomen. De aldus uitgetrokken kredieten maken thans een dubbele post uit met deze welke voor dezelfde doeleinden werden goedgekeurd. Het past dus, overeenkomstig de vroeger door het Parlement toegelaten procedure, de kredieten welke door de begrotingswetten worden verleend, te verminderen tot een zodanig bedrag als nodig is.

Bovendien moesten verscheidene nieuwe bijkredieten, eveneens om reden van dringende noodzakelijkheid, worden gevraagd.

R. A 4716.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

485 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp.

Le présent projet de loi que nous vous proposons de voter, a pour objet, d'une part, d'approuver les arrêtés royaux et les ordonnances du Gouverneur général ouvrant des crédits supplémentaires, et d'autre part, d'opérer les réductions de crédits nécessaires dans les budgets extraordinaires de 1952, tant pour le Congo Belge que pour le Ruanda-Urundi.

Voici en bref comment la situation se présente :

Congo Belge :

Les crédits supplémentaires ouverts par arrêtés royaux et ordonnances du Gouverneur général s'élèvent ensemble à fr. 2.957.047.000

Des réductions de crédits sont proposées à concurrence de 2.410.566.000

Total des crédits supplémentaires après les réductions (crédits nouveaux) 546.481.000

Rappelons que les crédits sollicités pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952 s'élevaient à 3.955.455.251 francs.

Un membre de votre Commission a fait remarquer, qu'à son avis, certains crédits supplémentaires nouveaux auraient pu être prévus et inscrits comme prévisions budgétaires au budget extraordinaire du Congo Belge pour 1952 ; par contre certains crédits non prévisibles se justifient et on en comprend la nécessité et l'urgence.

Ruanda-Urundi :

Les crédits supplémentaires ouverts par arrêtés royaux et ordonnances du Gouverneur général s'élèvent ensemble à fr. 142.907.000

Des réductions de crédits sont proposées à concurrence de 136.607.000

Crédit supplémentaire après les réductions (crédits nouveaux) 6.300.000

Rappelons que les crédits sollicités pour les dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952 s'élevaient à 265.924.681 francs.

Un membre rappelle un passage de l'article 12 de la Charte coloniale : « ... Le Roi ou, dans la Colonie, le Gouverneur général ordonne les virements et, en cas de besoins urgents, les dépenses supplémentaires nécessaires. Dans les trois mois, le Ministre des Colonies transmet une expédition de l'arrêté royal ou de l'ordonnance aux Chambres et dépose un projet de loi d'approbation ». Ce texte ne laisse aucun doute quant à la légalité de la procédure actuelle d'approbation par les Chambres des dépenses déjà faites par l'exécutif.

Het wetsontwerp dat wij U voorstellen aan te nemen, heeft ten doel de koninklijke besluiten en de ordonnances van de Gouverneur-Generaal goed te keuren, waarbij bijkredieten worden geopend, en voorts de nodige kredietverminderingen aan te brengen in de buitengewone begrotingen 1952 zo voor Belgisch-Congo als voor Ruanda-Urundi.

Hier volgt een beeld van de toestand :

Belgisch-Congo :

De bijkredieten geopend bij koninklijke besluiten en ordonnances van de Gouverneur-generaal belopen te zamen fr. 2.957.047.000

Kredietverminderingen worden voorgesteld ten bedrage van 2.410.566.000

Totaal van de bijkredieten na de verminderingen (nieuwe kredieten) . . . 546.841.000

Wij herinneren er aan dat voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952 3.955.455.251 frank aan kredieten was gevraagd.

Een commissielid heeft opgemerkt dat sommige nieuwe bijkredieten zijns inziens voorzien konden worden en uitgetrokken op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor 1952 ; daarentegen zijn sommige onvoorzienbare kredieten gerechtvaardigd en grijpt men er de noodzakelijkheid en het spoedeisend karakter van.

Ruanda-Urundi :

De bijkredieten geopend bij koninklijke besluiten en bij ordonnances van Gouverneur-generaal belopen te zamen fr. 142.907.000

Kredietverminderingen worden voorgesteld voor een bedrag van 136.607.000

Bijkrediet na de verminderingen (nieuwe kredieten) 6.300.000

Wij herinneren er aan dat voor de buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952 265.924.681 frank aan kredieten was gevraagd.

Een lid verwees naar een passus uit artikel 12 van de Koloniale Keure : « ... De Koning of, in de Kolonie, de Gouverneur-generaal, beveelt de overschrijving, en, indien de behoeften het dringend vereisen, de nodige bijkomende uitgaven. Binnen drie maanden, zendt de Minister van Koloniën een afschrift van het koninklijk besluit of van het bevel aan de Kamers en biedt een wetsontwerp tot goedkeuring aan ». Deze tekst laat geen twijfel bestaan omtrent de wettelijkheid van de thans gevolgde procedure tot goedkeuring door de Ka-

Votre Commission a toutefois émis le souhait de voir les Chambres se montrer plus strictes dans l'appréciation des éléments de « nécessité » et « d'urgence » requis pour qu'il puisse être fait usage de la faculté laissée par l'article 12. Elle a reconnu que l'administration du Congo Belge et du Ruanda-Urundi serait très difficile, pour ne pas dire impossible, sans cette disposition légale. Pour en être convaincu il suffira de jeter les yeux sur le tableau publié ci-dessous :

mers van de reeds door de Uitvoerende Macht gedane uitgaven. Uw Commissie heeft evenwel de wens uitgesproken dat de Kamers strenger maatstaven zouden aanleggen bij de beoordeling van de « noodzakelijkheid » en de « dringendheid » om van de in artikel 12 bepaalde bevoegdheid gebruik te kunnen maken. Zij neemt aan dat het Bestuur van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi zonder deze wettelijke bepaling zeer moeilijk, zoniet onmogelijk zou zijn. Om zich daarvan te overtuigen volstaat het even een blik te werpen op de onderstaande tabel :

ANNEE ET BUDGET	CHAMBRE — KAMER		SENAT — SENAAT		JAAR EN BEGROTING
	Dépôt — Indiening	Vote — Aanneming	Dépôt — Indiening	Vote — Aanneming	
1946 Métropole	—	1-12-46	14-12-45	5-11-46	1946 Moederland
B. O.	—	23-3-48	15-10-46	27-11-47	G. B.
B. E.	—	23-3-48	15-10-46	27-11-47	B. B.
1947 Métropole	31-10-46	22-5-47	—	24-7-47	1947 Moederland
B. O. (1946 reconduit)	—	23-3-48	15-10-46	27-11-47	G. B. (1946 opnieuw ingediend)
B. E.	—	23-3-48	15-10-46	27-11-47	B. B.
1948 Métropole	30-11-47	3-6-48	—	16-6-48	1948 Moederland
B. O.	—	27-10-48	14-1-48	16-6-48	G. B.
B. E.	—	27-10-48	22-4-48	16-6-48	B. B.
1949 Métropole	Nov. '48	23-12-48	—	13-4-49	1949 Moederland
B. O.	30-11-48	30-11-50	—	22-12-50	G. B.
B. E.	20-8-49	30-11-50	—	22-12-50	B. B.
1950 Métropole	12-12-49	18-8-50	—	22-12-50	1950 Moederland
B. O.	7-1-50	30-11-50	—	22-12-50	G. B.
B. E.	8-3-50	30-11-50	—	22-12-50	B. B.
1951 Métropole	—	1-2-51	5-10-50	21-2-51	1951 Moederland
B. O.	—	28-2-52	19-12-50	21-6-51	G. B.
B. E.	—	28-2-52	12-1-51	21-6-51	B. B.
1952 Métropole	28-9-51	28-2-52	—	21-5-52	1952 Moederland
B. O.	13-12-51	27-11-52	—	11-6-53	G. B.
B. E. Congo	9-4-52	27-11-52	—	11-6-53	B. B. Congo.
B. E. Ruanda-Urundi	15-5-52	27-11-52	—	11-6-53	B. B. Ruanda-Urundi.
1953 Métropole	24-10-52	30-4-53	—	11-6-53	1953 Moederland
B. O.	—	17-7-53	16-12-52	11-6-53	G. B.
B. E.	—	17-7-53	16-12-52	11-6-53	B. B.
1954 Métropole	Nov. '53				1954 Moederland
B. O.	17-11-53				G. B.
B. E.	17-11-53				B. B.

Les rapporteurs des budgets coloniaux repris dans ce tableau ont donné, en leur temps, les raisons des dépôts et des votes tardifs. Plusieurs fois les Chambres ont voté les budgets après la fin de l'année budgétaire pour laquelle les crédits étaient sollicités.

Votre Commission des Colonies n'a pas formulé d'objection quant à la prolongation, jusqu'au 31 décembre 1954, de la validité (prévue pour 3 ans) des budgets extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour les exercices 1950 et 1951 (art. 6). Ces budgets n'ont été promulgués respectivement que le 4 janvier 1951 et le 7 mars 1952; en outre le budget extraordinaire de 1950, contenant pour la première fois une importante tranche de crédits relatifs au Plan Décennal, a nécessité certains délais d'études et de mise au point qui ont retardé son exécution.

Le présent projet a été adopté par 7 voix contre 4, et le rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. ESTIENNE.

Le Président,
Edg. DE BRUYNE.

De verslaggevers over de koloniale begrotingen die in deze tabel vermeld zijn, heboen destijds de redenen opgegeven waarom die begrotingen zo laat ingediend en goedgekeurd werden. De Kamers hebben de begrotingen meer dan eens goedgestemd na afloop van het begrotingsjaar, waarvoor de kredieten gevraagd waren.

Uw Commissie van Koloniën heeft geen bezwaar tegen de verlenging tot 31 December 1954 van de geldigheidsduur (bepaald op 3 jaar) van de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1950 en 1951 (art. 6). Bedoelde begrotingen zijn eerst op 4 Januari 1951 en op 7 Maart 1952 uitgevaardigd; bovendien heeft de uitvoering van de buitengewone begroting 1950, die, voor de eerste maal, een belangrijk gedeelte van de kredieten betreffende het Tienjarenplan omvatte, enige vertraging ondergaan, doordat er een zekere tijd voor het bestuderen en het bijwerken der ontwerpen nodig was.

Het ontwerp is met 7 tegen 4 stemmen en dit verslag met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. ESTIENNE.

De Voorzitter,
Edg. DE BRUYNE.